



Translated by Tatiana Burmenko
Перевела Татьяна Бурменко

<p>Overview of SCAR Fellowships</p> <p>On this page</p> <ul style="list-style-type: none"> • About Fellowships • How to Apply • Eligibility • Opportunities from SCAR partners 	<p>Обзор стипендий SCAR</p> <p>На этой странице</p> <ul style="list-style-type: none"> • О стипендиях • Как подать заявку • Право на участие • Возможности от партнеров SCAR
<p>About Fellowships</p> <p>The Scientific Committee on Antarctic Research (SCAR) initiated the SCAR Fellowship Programme in 2002. The aim was to encourage the active involvement of early-career researchers in Antarctic scientific research and to build new connections and further strengthen international capacity and cooperation in Antarctic research. Since the initiation of the programme, <u>more than 80 SCAR Fellowships</u> have been awarded.</p>	<p>О стипендиях</p> <p>Научный комитет по изучению Антарктики (SCAR) инициировал Программу стипендий SCAR в 2002 году. Цель заключалась в поощрении активного участия начинающих исследователей в научных исследованиях Антарктики, а также в налаживании новых связей и дальнейшем укреплении международного потенциала и сотрудничества в области антарктических исследований. С момента запуска программы было присуждено <u>более 80 стипендий SCAR</u>.</p>
<p>The SCAR Fellowship Programme is designed to encourage the active involvement of early-career researchers in furthering our understanding of Antarctica. The Fellowships enable early-career researchers to join a project team from another country, opening up new opportunities and often creating partnerships that last many years and over many Antarctic research seasons.</p>	<p>Программа стипендий SCAR призвана поощрять активное участие начинающих исследователей в углублении нашего понимания Антарктиды. Стипендии позволяют начинающим исследователям присоединиться к проектной команде из другой страны, открывая новые возможности и создавая партнерские отношения, которые длятся много лет в течение многих сезонов антарктических исследований.</p>
<p>Some flexibility was introduced during the pandemic and this will continue. Applicants are able to propose partly or entirely remote Fellowships and, where issues later develop around travel or planned activities, we will work with awardees to enable their fellowships to go ahead.</p>	<p>Во время пандемии была введена некоторая гибкость, опыт которой будет продолжаться. Кандидаты могут предлагать частично или полностью выполняемые удаленно заявки, и, если позже возникнут проблемы, связанные с поездками или запланированными мероприятиями, мы будем работать с лауреатами удаленно, чтобы их участие в стипендиальной программе могло продолжиться.</p>
<p>In 2024, as in 2022, additional funding is being provided by the <u>Prince Albert II of Monaco Foundation</u> through the Polar Initiative. We will therefore be awarding 4-5 Fellowships this year.</p>	<p>В 2024 году, как и в 2022 году, дополнительное финансирование будет предоставлено <u>Фондом князя Монако Альбера II</u> в рамках <u>Полярной инициативы</u>. Поэтому в этом году мы будем присуждать 4-5 стипендий.</p>

<p>Award:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4-5 awards for 2024 • Up to USD \$15,000 per award; • Home institute to bear in-home country costs (e.g. visa costs, domestic travel); • Host institute to waive bench fees, if any. 	<p>Стипендия:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4–5 наград в 2024 году. • До 15 000 долларов США за награду; • Научное/учебное учреждение страны происхождения конкурсанта должно нести расходы в стране проживания (например, расходы на визу, поездки внутри страны); • Принимающее учреждение должно отказаться от сборов за пользование лабораториями и за использование материалов для исследований.
<p>Who are they for?</p>	<p>Целевая группа</p>
<p>The SCAR Fellowship Programme is for PhD students, or those within five years of having completed a PhD, to undertake research at major international laboratories, field facilities, and/or institutes in or operated by SCAR member countries with the goal of exposing them to recent advances in research and to develop long-term scientific links and partnerships.</p>	<p>Программа стипендий SCAR предназначена для аспирантов или лиц, получивших докторскую степень в течение последних пяти лет, для проведения исследований в крупных международных лабораториях, полевых учреждениях и/или институтах в странах-членах SCAR или под их управлением, с целью ознакомления с их недавними достижения в выбранной области исследований и развития долгосрочных научных связей и партнерств.</p>
<p>The work must be carried out in a research group of a SCAR member country different from that of the applicant's origin and current residence. Fellowships are awarded on the selection criteria for competitive selection, which are clearly stated in the Evaluation section on the Information page.</p>	<p>Работа должна проводиться в исследовательской группе страны-члена SCAR, отличной от страны происхождения и текущего проживания заявителя. Стипендии присуждаются на основе критериев конкурсного отбора, которые четко указаны в разделе «Оценка заявок» на странице «Информация».</p>
<p>Topics of projects proposed should align with SCAR's mission and ideally with one or more of our various groups. SCAR fellowships are open to researchers from SCAR member countries.</p>	<p>Темы предлагаемых проектов должны соответствовать миссии SCAR и, в идеале, одной или нескольким нашим различным группам. Стипендии SCAR открыты для исследователей из стран-членов SCAR.</p>
<p>How to Apply</p>	<p>Как подать заявку</p>
<p>The application form and advice on applying can be found in the How to Apply section.</p>	<p>Форму заявки и рекомендации по подаче заявки можно найти в разделе «Как подать заявку».</p>
<p>Applicants may find the 2016 SCAR-COMNAP-APECS webinar on preparing Fellowship applications useful. A second webinar on the same theme was conducted in Spanish in 2017. In 2021, SCAR Fellowship webinars were held for Portuguese speakers</p>	<p>Кандидатам может оказаться полезным вебинар SCAR-COMNAP-APECS 2016 года по подготовке заявок на стипендии. Второй вебинар по той же теме был проведен на испанском языке в 2017 году. В 2021 году вебинары SCAR Fellowship были проведены для говорящих на португальском и немецком языках. Ответы на любые вопросы вы</p>

<p>and <u>German speakers</u>. You may also find the answers to any questions on <u>the FAQs page</u>.</p>	<p>также можете найти на странице <u>часто задаваемых вопросов</u>.</p>
<p>Eligibility</p>	<p>Право на участие</p>
<p>SCAR fellowships are open to researchers within 5 years of finishing their PhD in Antarctic and Southern Ocean-related disciplines. Full details of eligibility can be found on the <u>Information page</u>.</p>	<p>Стипендии SCAR открыты для исследователей в течение 5 лет после получения докторской степени по дисциплинам, связанным с Антарктикой и Южным океаном. Полную информацию о правах можно найти на странице «Информация».</p>
<p>If you have any queries concerning your eligibility, please email the SCAR Secretariat.</p>	<p>Если у вас есть какие-либо вопросы относительно вашего права на участие, отправьте электронное письмо в <u>Секретариат SCAR</u>.</p>
<p>Opportunities from SCAR's partners</p>	<p>Возможности от партнеров SCAR</p>
<p>SCAR has been working for many years with the <u>Council of Managers of National Antarctic Programs (COMNAP)</u> and the <u>Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources (CCAMLR)</u> to support talented early-career researchers, engineers, environmental managers, and other professionals to strengthen international capacity and cooperation in fields such as science support and facilitation, environmental management implementation, and climate, biodiversity, conservation, humanities and astrophysics research by way of an annual funding opportunity. In 2019, these Antarctic organisations were joined by the <u>International Association of Antarctica Tour Operators (IAATO)</u>, who support additional Antarctic-related fellowships.</p>	<p>SCAR на протяжении многих лет сотрудничает с <u>Советом управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП)</u> и <u>Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ)</u>, в целях оказания поддержки талантливым начинающим исследователям, инженерам, менеджерам по охране окружающей среды и другим специалистам, и укрепления международного потенциала и сотрудничества в таких областях, как поддержка и содействие научной деятельности, осуществление управления окружающей средой, а также исследования климата, биоразнообразия, охраны окружающей среды, гуманитарных наук и астрофизики, посредством возможности ежегодного финансирования. В 2019 году к этим антарктическим организациям присоединилась <u>Международная ассоциация туроператоров Антарктики (IAATO)</u>, которая поддерживает дополнительные стипендии, связанные с Антарктикой.</p>
<p>Our partner organization, COMNAP, launched their fellowship scheme in 2011. From time to time, there are projects that overlap both of our organizations' fellowship scheme goals and we have been able to jointly award fellowships, with four joint SCAR-COMNAP Fellowships awarded since 2012.</p>	<p>Наша партнерская организация, КОМНАП, запустила свою программу стипендий в 2011 году. Время от времени появляются проекты, которые совпадают с целями обеих программ стипендий наших организаций, и мы смогли совместно присуждать стипендии: с тех пор было присуждено четыре совместных стипендии SCAR- COMNAP 2012.</p>

For details of COMNAP Fellowships, visit the COMNAP website .	Подробную информацию о стипендиях КОМНАП можно найти на веб-сайте КОМНАП .
For details of IAATO Fellowship, visit the IAATO website .	Подробную информацию о стипендии IAATO можно найти на веб-сайте IAATO .
For details of CCAMLR Scholarships, visit the CCAMLR website .	Подробную информацию о стипендиях АНТКОМ можно найти на веб-сайте АНТКОМ .

Translated by Tatiana Burmenko
Перевела Татьяна Бурменко

Applying for SCAR Fellowships	Подача заявки на стипендию SCAR
<p>If you cannot find the information you are looking for on this page, please check the Frequently Asked Questions page before contacting the SCAR Secretariat.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fellowship application pack • FAQ section <p>All proposals must be made on the appropriate forms, and submitted online through the SCAR Online Application page.</p>	<p>Если вы не можете найти на этой странице нужную информацию, пожалуйста, проверьте страницу «Часто задаваемые вопросы», прежде чем обращаться в Секретариат SCAR.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Пакет заявок на получение стипендии • Раздел часто задаваемых вопросов <p>Все предложения должны быть поданы онлайн в соответствующих формах через страницу онлайн-заявок SCAR.</p>
On this page:	На этой странице:
<ul style="list-style-type: none"> • Summary of the Scheme • Eligibility for SCAR Fellowship • Application pack (including elements of the application) • Evaluation • Completion of Fellowship 	<ul style="list-style-type: none"> • Краткое описание схемы • Право на участие в стипендии SCAR • Пакет приложений (включая элементы приложения) • Оценка заявок • Завершение стипендии
Summary of the Scheme	Краткое описание схемы
Eligibility	Право на участие
<p>Eligibility for SCAR Fellowship (full details are given further down this page):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Current PhD researcher or within 5 years of finishing PhD; 2. Visiting an Antarctic research facility in or run by a SCAR member country, which is different from applicant's (a) country of origin and (b) current country of residence; 	<p>Право на участие в стипендии SCAR (полная информация приведена ниже на этой странице):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Соискатель степени PhD или в течение 5 лет после окончания PhD; 2. Посещение антарктического исследовательского центра в стране-члене SCAR или под ее управлением, который отличается от (a) страны происхождения и (b) нынешней страны проживания заявителя; 3. Должен способствовать достижению целей одной или нескольких научных групп SCAR, включая

<p>3. Should contribute to the objectives of one or more of <u>SCAR’s science groups</u>, including the <u>Humanities and Social Sciences group</u>, and/or the <u>Scientific Research Programmes</u>.</p>	<p><u>группу гуманитарных и социальных наук, и/или программ научных исследований.</u></p>
<p>2024 Award</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4-5 awards for 2024; • up to USD \$15,000 per award; • Home institute to bear in-home country costs (e.g. visa costs, domestic travel); • Host institute to waive bench fees, if any. 	<p>Премия 2024 года</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4-5 наград за 2024 год; • до 15 000 долларов США за награду; • Научное/учебное учреждение страны происхождения конкурсанта должно нести расходы в стране проживания (например, расходы на визу, поездки внутри страны); • Принимающее учреждение должно отказаться от сборов за пользование лабораториями и за использование материалов для исследований.
<p>Application Package Contents</p> <p>The <u>application pack</u> contains the guidance and forms needed to apply for a SCAR Fellowship (full details are given further down this page).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Research Proposal (with relevant appendices); • Home Institute Reference; • Host Institute Agreement; • Guidance on Elements of the Application; • Guidance on the Evaluation Process. 	<p>Содержание пакета заявки</p> <p><u>Заявочный пакет</u> содержит инструкции и формы, необходимые для подачи заявки на стипендию SCAR (полная информация приведена ниже на этой странице).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Предложение о проведении исследования (с соответствующими приложениями); • Справка от домашнего научного/учебного учреждения; • Согласие от принимающего научного/учебного учреждения; • Руководство по элементам заявки; • Руководство по процессу оценки заявок.
<p>Notes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fellowships run for one year. • <i>Submission via:</i> <u>Online form</u> <p>Any doubts/queries, contact: SCAR Secretariat</p>	<p>Примечания</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стипендии рассчитаны на один год. • Подача через: <u>онлайн-форму</u>. <p>По любым сомнениям/вопросам обращайтесь в <u>Секретариат SCAR</u>.</p>
<p>Eligibility for SCAR Fellowship</p>	<p>Право на участие в стипендии SCAR</p>
<p>The SCAR Fellowship programme is for PhD students, or those within five years of having completed a PhD on the day of the deadline for applications, to undertake research at an institute in one of the 46 SCAR Member countries (for a full list of countries, please see the <u>information about SCAR Member</u></p>	<p>Программа стипендий SCAR предназначена для аспирантов или лиц, получивших докторскую степень в течение пяти лет на день крайнего срока подачи заявок, для проведения исследований в научном/учебном учреждении в одной из 46 стран-членов SCAR (полный список стран см. <u>информацию о странах-членах SCAR</u>). В особых случаях (например, отпуск по беременности и родам/отцовству) этот пятилетний период может</p>

<p><u>Countries</u>). In special cases (e.g. maternity/paternity leave), this five-year period may be extended. Please contact the SCAR Secretariat if you believe this to be the case. The work must be carried out in a research group of a SCAR member country different from that of the (i) applicant's origin and (ii) current residence.</p>	<p>быть продлен. Пожалуйста, свяжитесь с <u>Секретариатом SCAR</u>, если вы считаете, что это ваш случай. Работа должна проводиться в исследовательской группе страны-члена SCAR, отличной от страны (i) происхождения заявителя и (ii) текущего места жительства заявителя.</p>
<p>From 2022 for the next three years, a Prince Albert II Fellowship will be awarded, funded by the <u>Prince Albert II of Monaco Foundation</u> through the <u>Polar Initiative</u>, and selected from among the successful applications in the broad research area of biodiversity and climate change.</p>	<p>С 2022 года в течение следующих трех лет будет присуждаться стипендия принца Альбера II, финансируемая <u>Фондом принца Монако Альбера II</u> в рамках <u>Полярной инициативы</u> и выбираемая из числа успешных заявок в широкой области исследований биоразнообразия и изменения климата.</p>
<p>Some flexibility was introduced during the pandemic and this will continue. Applicants are able to propose partly or entirely remote Fellowships and, where issues later develop around travel or planned activities, we will work with awardees to enable their fellowships to go ahead.</p>	<p>Во время пандемии была введена некоторая гибкость, опыт которой будет продолжаться. Кандидаты могут предлагать частично или полностью выполняемые удаленно заявки, и, если позже возникнут проблемы, связанные с поездками или запланированными мероприятиями, мы будем работать с лауреатами удаленно, чтобы их участие в стипендиальной программе могло продолжиться.</p>
<p>Topics for support should link to the objectives of one or more of SCAR's science groups, including the Humanities and Social Sciences group, and/or the current Scientific Research Programmes endorsed by SCAR (visit <u>SCAR's science and research pages</u> for details of SCAR's groups).</p>	<p>Темы заявок должны быть связаны с целями одной или нескольких научных групп SCAR, включая группу гуманитарных и социальных наук, и/или текущих программ научных исследований, одобренных SCAR (более подробную информацию о группах SCAR можно найти на страницах <u>науки и исследований SCAR</u>).</p>
<p>Fellowships are awarded based on the criteria for competitive selection, which are clearly stated in the Evaluation guidance given below and in the application pack.</p>	<p>Стипендии присуждаются на основе критериев конкурсного отбора, которые четко указаны в руководстве по оценке, приведенном ниже, и в пакете заявок.</p>
<p>The proposal texts should make it absolutely clear what activities will be carried out, what will be achieved, what deliverables will ensue (e.g. papers, technologies), at what cost, and in what time frame. Guidelines for preparing the proposal are given on the Research Proposal sheet in the Application Pack. In addition, there is a webinar on "Writing for Success" available in <u>English</u> and <u>Spanish</u> which may</p>	<p>В текстах предложений должно быть абсолютно ясно, какие действия будут осуществляться, что будет достигнуто, какие результаты будут получены (например, документы, технологии), по какой цене и в какие сроки. Рекомендации по подготовке заявки приведены на странице Предложения по проведению исследованию в пакете заявок. Кроме того, доступен вебинар «Writing for Success» на <u>английском</u> и <u>испанском</u> языках, который может помочь в подготовке заявки, вебинары программы</p>

<p>assist in preparing an application, and SCAR Fellowship webinars are available in <u>Portuguese</u> and <u>German</u>.</p>	<p>SCAR Fellowship доступны на <u>португальском</u> и <u>немецком</u> языках.</p>
<p>In order to apply for a fellowship, candidates will be required to first contact and liaise with appropriate host Antarctic projects or programmes in order to secure the support and mentorship of an active team capable of including them in their own research programme or project group.</p>	<p>Чтобы подать заявку на стипендию, кандидаты должны будут сначала связаться и поддерживать связь с соответствующими принимающими антарктическими проектами или программами, чтобы заручиться поддержкой и наставничеством активной команды, способной включить их в свою собственную исследовательскую программу или проектную группу.</p>
<p>Awards will be up to USD \$15,000, providing, as needed, economy-class round-trip travel and a modest subsistence allowance for the fellowship period. The fellow's home institute will bear all expenses incurred in his or her home country (domestic travel, visa costs, etc.), and the host institute will waive any bench fees that they might normally charge trainees.</p>	<p>Сумма вознаграждения составит до 15 000 долларов США, включая, при необходимости, проезд эконом-классом туда и обратно и суточные на период стипендии. Родное научное/учебное учреждение стипендиата возьмет на себя все расходы, понесенные в его или ее родной стране (перелеты внутри страны, расходы на визу и т. д.), принимающее учреждение откажется от любых сборов за стажировку, которые они обычно взимают со стажеров.</p>
<p>Application Pack</p>	<p>Заявочный пакет</p>
<p>The Application Pack contains the Summary Checklist, the Research Proposal instructions and keywords list, the Home Institute Agreement form and the Host Institute Agreement:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>SCAR Fellowship Application Pack (147 KB)</u> 	<p>Заявочный пакет содержит сводный контрольный список, инструкции и список ключевых слов для исследовательского предложения, форму согласие направляющего учреждения и согласие с принимающим институтом:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Пакет заявок на получение стипендии SCAR (147 КБ)

<p><i>Elements of the Application:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Research Proposal</i> – Prepared following the guidelines given in the Research Proposal section of the Application Pack. The Applicant must have the Research Proposal (with relevant appendices) as a single document, ready to be uploaded during the application process; 2. <i>Home Institute Agreement and Reference</i> - Applicant to send Home Institute Agreement to the Home Institute Referee, and the Referee to return it to the Applicant, along with the reference letter, as a single document, ready to be uploaded during the application process; 3. <i>Host Institute Agreement</i> - Applicant to send Host Institute Agreement to the Host Institute Referee, and the Host to return it to the Applicant, ready to be uploaded during the application process; <p><i>Online Application Form</i> - to be completed by the Applicant by the deadline of 31 July 2024.</p>	<p>Элементы заявки:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Предложение о проведении исследования – подготовлено в соответствии с рекомендациями, изложенными в разделе «Предложение о проведении исследования» Пакета заявок. Кандидат должен иметь Предложение о проведении исследования (с соответствующими приложениями) в виде единого документа, готового к загрузке в процессе подачи заявки; 2. Согласие и рекомендация направляющего учреждения. Кандидат должен отправить Согласие направляющего учреждения для получения рекомендации от домашнего учреждения. После этого Согласие возвращается заявителю вместе с рекомендательным письмом в виде единого документа, готового к загрузке во время процесса подачи заявления; 3. Согласие принимающего учреждения. Кандидат должен отправить Согласие принимающего учреждения для получения рекомендации от принимающего учреждения, а принимающая сторона должна вернуть его заявителю в готовом виде для загрузки в процессе подачи заявки; <p>Форма онлайн-заявки должна быть заполнена заявителем до 31 июля 2024 года.</p>
<p><i>It is the applicant's responsibility to make sure that all parts of the application (Research Proposal, Home Reference and Host Agreement) are completed and received by them before beginning their online application.</i></p>	<p><i>Заявитель несет ответственность за то, чтобы убедиться, что все части заявки (предложение по проведению исследования, рекомендация направляющего учреждения и согласие принимающей стороны) заполнены и получены им, до момента подачи онлайн-заявки.</i></p>
<p><i>Making the Application:</i></p> <p>Once the Research Proposal, Home Institute Reference and Host Institute Agreement are complete and ready to upload, applicants may submit their online application:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Online Application</u> 	<p>Оформление заявки:</p> <p>После того, как предложение на проведение исследования, рекомендация направляющего учреждения и согласие принимающей стороны будут получены и готовы к загрузке, заявители могут подать онлайн-заявку:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Онлайн приложение
<p>Evaluation</p> <p>SCAR will coordinate volunteers from the Antarctic research community with specific</p>	<p>Оценка заявки</p> <p>SCAR будет координировать работу добровольцев из антарктического исследовательского сообщества,</p>

<p>expertise in the indicated discipline areas to evaluate applications. This will be based on a series of five categories, with the following guidance included for potential applicants:</p>	<p>обладающих специальными знаниями в указанных областях дисциплин, для оценки заявок. Процесс оценивания будет основан на данных из пяти категорий со следующими рекомендациями для потенциальных заявителей:</p>
<p><i>Quality of the proposal (35%)</i> This section will evaluate the overall quality of the proposal with respect to the proposed research and methodology. This will be based primarily on your research proposal and the evidence you provide for its importance, timeliness and how well both your own background and the expertise of the host institute contribute to the proposal.</p>	<p><i>Качество исследовательского предложения (35%)</i> В этом разделе будет оцениваться общее качество проекта с точки зрения предлагаемых исследований и методологии. Оценивание будет основано, в первую очередь, на вашем исследовательском предложении и предоставленных вами доказательствах его важности, своевременности и того, насколько ваш собственный опыт и опыт принимающего института вносят вклад в его реализацию.</p>
<p><i>Relevance to SCAR activities and/or Groups (25%)</i> How does the research you are proposing fit in with the existing research activities of SCAR groups and programmes? How will you follow up with these activities after the Fellowship ends?</p>	<p><i>Соответствие направлениям деятельности SCAR и/или научных групп (25%)</i> Как исследование, которое вы предлагаете, согласуется с существующей исследовательской деятельностью групп и программ SCAR? Как вы будете осуществлять эту деятельность после окончания стипендии?</p>
<p><i>Does the proposal help build capacity in a country that would most benefit? (20%)</i> What specific benefits will you as a fellow, and your home institute, gain from the Fellowship? Do you plan to have specific outreach activities at your home institute or elsewhere in your home country to communicate the results and experience of your Fellowship?</p>	<p><i>Поспособствует ли это предложение наращиванию потенциала в стране, которая получит наибольшую выгоду? (20%)</i> Какие конкретные преимущества вы, как стипендиат, и ваш домашний институт получите от стипендии? Планируете ли вы проводить специальные информационно-просветительские мероприятия в вашем родном институте или где-либо еще в вашей родной стране, чтобы рассказать о результатах и опыте вашей стипендии?</p>
<p><i>Is the study largely self contained? (10%)</i> Has the proposal made it clear that the planned research is well thought through and has a data plan in place agreed with the host institute?</p>	<p><i>Является ли исследование в значительной степени самостоятельным? (10%)</i> Было ли в предложении ясно указано, что запланированное исследование хорошо продумано и имеется ли план получения и обработки данных, согласованный с принимающим институтом?</p>
<p><i>Is the study feasible in the time estimated and will it likely lead to publication? (10%)</i> Your proposal needs to make clear that you have considered the practicalities involved in undertaking the research and that there are clear deliverables that can be achieved.</p>	<p><i>Выполнимо ли исследование в намеченные сроки и приведет ли оно к публикации? (10%)</i> В вашем предложении должно быть ясно указано, что вы рассмотрели практические аспекты проведения исследования, и что существуют четкие результаты, которых можно достичь.</p>

Completion of Fellowship	Завершение стипендии
<p>At the end of each Fellowship, each candidate must provide a report to be published on the SCAR website. Reports should cover the accomplishments and a budgetary report and should be completed following a structure similar to those posted on the Fellows page of the SCAR website. The SCAR Fellowship Scheme should be acknowledged in any resulting publications.</p> <ul style="list-style-type: none"> • SCAR Fellows Report Template (65 KB) 	<p>По окончании каждой стипендии каждый кандидат должен предоставить отчет, который будет опубликован на веб-сайте SCAR. Отчеты должны содержать перечень достигнутых показателей, бюджетный отчет, и должны быть составлены в соответствии со структурой, аналогичной той, которая размещена на странице «Стипендиаты» на веб-сайте SCAR. Программа стипендий SCAR должна быть отмечена во всех последующих публикациях.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Шаблон отчета стипендиатов SCAR (65 КБ)

Итоговый контрольный список для программы стипендий SCAR

Стипендии SCAR	
Квалификационные требования:	<ol style="list-style-type: none">1. Соискатель степени PhD / или в течение 5 лет после завершения PhD (в отдельных случаях, например, декретный отпуск, возможно более 5 лет) Пожалуйста, свяжитесь с info@scar.org2. Посещение научного учреждения в стране-члене SCAR или управляемого такой страной, которое отличается от (а) страны происхождения заявителя и (б) текущей страны проживания;3. Должен способствовать достижению целей одной или нескольких научных групп SCAR , включая группы по гуманитарным и социальным наукам, и/или текущих программ научных исследований, одобренных SCAR . <p>(подробности https://www.scar.org/science/research-overview/).</p>
Премия	<ol style="list-style-type: none">(a) от 4 до 5 премий на 2023-24 гг.;(b) каждая премия в сумме до USD \$15,000;(c) Расходы внутри страны происхождения конкурсанта несет его научное/учебное учреждение (например, расходы на визу, поездки внутри страны);(d) Принимающее учреждение не взимает плату за пользование лабораториями и за использование материалов для исследований (в случае наличия указанных сборов).
Документы для заявки:	<ol style="list-style-type: none">(a) предложение о проведении исследования (с соответствующими приложениями);(b) рекомендация от направляющего учреждения;(c) согласие от принимающего научного/учебного учреждения.
Крайний срок подачи документов:	31 июля 2024
Подача онлайн:	https://www.scar.org/awards/fellowships/application/
Контакт для связи по любым вопросам	info@scar.org

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ ИССЛЕДОВАНИЯ

(максимальный объем 1000 слов + цитируемые ссылки + иллюстративный материал)

Кандидаты должны предоставить описание проекта, отразив ожидаемые достижения и указав, какие именно результаты кандидат и принимающее учреждение ожидают получить от проекта. Описание **должно** включать следующие разделы и **должно** отвечать на вопросы, поставленные в каждом разделе. (Количество слов в описании проекта не включает цитируемые ссылки или дополнительный иллюстративный материал, например, таблицы и/или рисунки).

Название:

Цели исследования: *Что вы собираетесь делать?*

Предпосылки и обоснование исследования: *Почему это важно? Почему это нужно делать сейчас и именно в этом принимающем учреждении?*

Актуальность: *Каким образом предлагаемая исследовательская деятельность/работа соответствует целям SCAR?*

Методология: *Как вы планируете достичь результатов?*

Практические результаты: *Что вы планируете достичь?*

Целевые показатели: *Что укажет на то, что проект достиг поставленных задач?*

Смета затрат:

- (i) *Сколько денег потребуется и как они будут потрачены? Пожалуйста, составьте смету с указанием приблизительных расходов на проезд, проживание, суточные, материалы и другие предполагаемые расходы.*
- (ii) *Можете ли вы получить дополнительную финансовую поддержку? Если да, то в каком объеме и откуда?*

Цитируемые ссылки (прикрепить как Приложение 1, максимум 1 страница.)

Иллюстративный материал – таблицы и рисунки (прикрепить как Приложение 2, максимум 1 страница.)

Пожалуйста, загрузите свою заявку (и все соответствующие приложения) в виде единого документа, желательно в формате PDF, во время подачи онлайн-заявки по ссылке:
<https://www.scar.org/awards/fellowships/application/>.

Ключевые слова

Во время подачи онлайн-заявки вы можете выбрать до 5 релевантных ключевых слов, которые помогут описать ваш проект.

Полный список приведен ниже:

Аналитическая химия	Человеческое воздействие
Отслеживание животных	Гуманитарные науки
Антропология	Гидрология
Археология	Изучение ледяных кернов
Астрономия	Ледяной покров
Астрофизика	Информационные науки
Науки об атмосфере	Неорганическая химия
Атомная/молекулярная физика	Приборостроение
Бактериология	Лимнология
Биохимия	Наука о млекопитающих
Биогеохимия	Картирование
Биогеография	Морская биология
Биоинформатика	Морская экология
Биологический мониторинг	Метеорология
Биологическая океанография	Микробиология
Биологические науки - другие	Микрокомпьютерная техника
Биология	Моделирование
Биофизика	Микология
Ботаника	Управление природными ресурсами
Клеточная и молекулярная биология	Ядерная физика
Химическая океанография	Наблюдения
Моделирование климата	Океанография
Климатические исследования	Океанографическое оборудование
Компьютерные науки	Океанографическое моделирование
Биология охраны природы	Оптика
Обработка данных	Органическая химия
Биология развития	Орнитология
Науки о Земле и атмосфере – прочие	Палеобиология
Экология	Палеоклиматология
Экосистемное моделирование	Палеонтология
Образование	Физическая химия
Энтомология и паразитология	Физическая океанография
Экологическая политика	Физика
Науки об окружающей среде	Физика и астрономия - прочие
Эволюционная биология	Физиология
Управление рыбными ресурсами	Планетология
Моделирование рыболовных систем	Планктон
Генетика	Политика
Гео-выборка	Политика -МРА
Геохимия	Мониторинг населения
Геодезия	Психология
геонаследие	Квантовая физика
Геология	Рекультивация
Геоморфология	Сейсмология
Геофизика и сейсмология	Социальная наука
Гляциология	Социология
История	Биология почвы
Биология человека и медицина	Физика твердого тела

Космическая погода
Стабильные изотопы
Системный анализ
Системная биология
Земная экология

Туризм
Токсикология
Вулканология
Зоология

Оценка заявки

В целях оценки вашей заявки SCAR будет координировать работу волонтеров из Антарктического исследовательского сообщества, обладающих специальными знаниями в указанных вами областях дисциплины. Процесс оценивания будет основан на данных из пяти категорий:

Качество заявки (35%)

В этом разделе будет оцениваться общее качество проекта с точки зрения предлагаемых исследований и методологии. Оценивание будет основано, в первую очередь, на вашем исследовательском предложении и предоставленных вами доказательствах его важности, своевременности и того, насколько ваш собственный опыт и опыт принимающего института вносят вклад в его реализацию.

Соответствие областям деятельности SCAR и/или Группам (25%)

Как исследование, которое вы предлагаете, согласуется с существующей исследовательской деятельностью групп и программ SCAR? Как вы будете осуществлять эту деятельность после окончания стипендии?

Поможет ли это предложение нарастить потенциал в стране, которая получит наибольшую выгоду? (20%)

Какие конкретные преимущества вы, как стипендиат, и ваш домашний институт получите от стипендии? Планируете ли вы проводить специальные информационно-просветительские мероприятия в вашем родном институте или где-либо еще в вашей родной стране, чтобы рассказать о результатах и опыте вашей стипендии?

Является ли исследование в значительной степени самостоятельным? (10%)

Было ли в предложении ясно указано, что запланированное исследование хорошо продумано и имеется ли план получения и обработки данных, согласованный с принимающим институтом?

Выполнимо ли исследование в намеченные сроки и приведет ли оно к публикации? (10%)

В вашем предложении должно быть ясно указано, что вы рассмотрели практические аспекты проведения исследования, и что существуют четкие результаты, которых можно достичь.



СОГЛАСИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕГО УЧРЕЖДЕНИЯ НА УЧАСТИЕ В ПРОГРАММЕ СТИПЕНДИЙ SCAR

(Пожалуйста, ответьте на все вопросы)

1. Информация о ЗАЯВИТЕЛЕ: (кого вы Номинируете и Рекомендуете)

Имя:	Фамилия:	Обращение:
Название проекта Заявителя:		

2. Детализированная информация (НАПРАВЛЯЮЩЕГО учреждения Заявителя):

Имя:	Фамилия:	Обращение:
Наименование учреждения:	Телефон для связи в рабочее время:	
Город и страна:	E-mail:	

Как долго вы знакомы с заявителем?
В каком контексте вы знакомы с Заявителем?

Я подтверждаю, что информация, указанная выше и в прилагаемом рекомендательном письме в известном мне объеме является точной.

Подпись:.....

Дата:.....

Пожалуйста, также предоставьте **рекомендательное письмо** для Заявителя на официальном бланке на английском языке. Пожалуйста, убедитесь, что рекомендательное письмо также подписано и датировано.

Рекомендательное письмо следует отсканировать и объединить с настоящей сопроводительной запиской в одном документе (желательно в формате PDF). Документ должен быть выслан заявителю до даты крайнего срока подачи заявки - **31 июля 2024 г.**, для загрузки во время процесса подачи онлайн-заявки по адресу: <https://www.scar.org/awards/fellowships/application/>.



СОГЛАСИЕ ПРИНИМАЮЩЕГО УЧРЕЖДЕНИЯ НА УЧАСТИЕ В ПРОГРАММЕ СТИПЕНДИЙ SCAR

(Пожалуйста, ответьте на все вопросы)

1. Информация о ЗАЯВИТЕЛЕ: (кого вы будете принимать)

Имя:	Фамилия:	Обращение:
Название проекта Заявителя:		

2. Детализированная информация ПРИНИМАЮЩЕГО учреждения:

Имя:	Фамилия:	Обращение:
Наименование учреждения:	Телефон для связи в рабочее время:	
Город и страна:	E-mail:	

- (a) Вы знакомы с заявителем?
Если да, пожалуйста, выберите (b) и (c):
- (b) Как долго вы знакомы с Заявителем?
- (c) В каком контексте вы знакомы с Заявителем?
- (d) Какую, по вашему мнению, выгоду получит ваше учреждение от участия Заявителя?

Я согласен и подтверждаю, что принимающая сторона предоставит кандидату необходимые условия для реализации проекта, описанного в заявке.

Подпись:

Дата:

Данный документ должен быть выслан заявителю до даты крайнего срока подачи заявки - **31 июля 2024 г.** Заявитель должен загрузить это соглашение (предпочтительно в формате PDF) во время процесса подачи онлайн-заявки по адресу <https://www.scar.org/awards/fellowships/application/>.